

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2010

Utgiven i Helsingfors den 12 maj 2010

Nr 336—345

INNEHÅLL

Nr		Sidan
336	Lag om ändring av kommunikationsmarknadslagen	1313
337	Lag om ändring av 7 a § i lagen om televisions- och radioverksamhet	1315
338	Lag om ändring av 6 § i lagen om radiofrekvenser och teleutrustningar	1316
339	Lag om ändring av ikraftträdandebestämmelsen i en lag om temporär ändring av kommunikationsmarknadslagen	1317
340	Lag om ändring av 5 och 7 § i lagen om gödsselfabrikat	1318
341	Republikens presidents förordning om sättande i kraft av protokoll nr 14 till konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna och om ikraftträdande av lagen om sättande i kraft av de bestämmelser i protokollet som hör till området för lagstiftningen	1320
342	Republikens presidents förordning om sättande i kraft av överenskommelsen med Montenegro om främjande och skydd av investeringar och om ikraftträdande av lagen om sättande i kraft av de bestämmelser i överenskommelsen som hör till området för lagstiftningen	1321
343	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om djurhälsokrav för fisk, kräddjur och blötdjur samt produkter från dessa på Europeiska unionens inre marknad	1322
344	Försvarsministeriets förordning om ändring av 7 § i försvarsministeriets förordning om behörighetsvillkoren och anställningsvillkoren för den militära krishanteringspersonalen	1327
345	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om förbud mot eller begränsning av användningen av vissa läkemedelssubstanser för djur	1328

Nr 336

Lag

om ändring av kommunikationsmarknadslagen

Given i Helsingfors den 30 april 2010

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i kommunikationsmarknadslagen av den 23 maj 2003 (393/2003) 10 § 3 mom., 67 § 3 mom. 2 punkten, 67 b § 1 mom., 67 e § 1 mom., 67 f § 2 mom. och 128 § 2 mom., av dem 67 § 3 mom. 2 punkten, 67 b § 1 mom., 67 e § 1 mom. och 67 f § 2 mom. sådana de lyder i lag 759/2006 samt 128 § 2 mom. sådant det lyder i lag 518/2004, som följer:

10 §

Koncessionens innehåll

Koncession för tillhandahållande av nät-tjänster i ett markbundet masskommunikationsnät kan beviljas på villkor att koncessionshavaren för sin del sörjer för att Rundradion Ab samt innehavare av programkoncession enligt 7 § 1 mom. i lagen om televisions- och radioverksamhet (744/1998) och till-

ståndshavare enligt 2 § 1 mom. i landskapslagen om rundradioverksamhet (Ålands författningssamling 117/1993) får tillgång till den kapacitet de behöver för utövandet av verksamheten. Med hjälp av ovan nämnda koncessionsvillkor ska koncessionsmyndigheten se till att nämnda utövare av televisions- och radioverksamhet i alla situationer får tillgång till den kapacitet de behöver för utövandet av verksamheten.

RP 272/2009
KoUB 1/2010
RSv 29/2010

67 §

Avtal om kommunikationstjänster

I ett avtal skall åtminstone nämnas

2) arten av de tjänster som tillhandahålls och deras egenskaper samt typer av underhållsservice, och när det är fråga om bredbandstjänster även variationsintervallet för informationsöverföringshastigheten,

67 b §

Standardsättning för dröjsmål vid leverans

Användaren har i sådana fall som avses i 67 a § rätt till standardsättning. Denna ersättning uppgår till minst 20 euro för varje påbörjad vecka som leveransen fördröjs, dock högst till 160 euro.

67 e §

Rättelse av fel

Användaren har rätt att kräva att teleföretaget avhjälper felet eller utför en ny prestation i stället för den felaktiga utan att detta medför kostnader för användaren. Teleföretaget är dock inte skyldigt att avhjälpa felet, om detta förorsakar teleföretaget oskäligen kostnader eller oskäligen olägenheter. Vid bedömningen av huruvida kostnaderna eller olägenheterna är oskäligen ska det särskilt beaktas felets betydelse och prestationens värde, om den var avtalsenlig, och om rättelse kan ske på

något annat sätt utan att detta medför avsevärd olägenhet för användaren.

67 f §

Prisavdrag och standardgottgörelse

Användaren har rätt till standardgottgörelse om en skada som avses i 67 d § beror på ett avbrott i leveransen. Standardgottgörelsen uppgår till minst 20 euro för varje påbörjad vecka då leveransen är avbruten, dock högst till 160 euro. Om en standardgottgörelse betalas till användaren, har användaren inte på grund av samma avbrott rätt till ett prisavdrag enligt 1 mom.

128 §

Kvalitetskrav på kommunikationsnät och kommunikationstjänster

Teleföretaget ska utan dröjsmål underrätta Kommunikationsverket och användaren om eventuella väsentliga fel eller störningar i kommunikationsnäten eller kommunikationstjänsterna.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2011. Lagens 10 § träder emellertid i kraft den 15 maj 2010.

Lagen tillämpas också på avtal som ingåtts före lagens ikraftträdande. Om det före ikraftträdandet har uppdragats ett fel i en kommunikationstjänst eller förekommit ett dröjsmål vid leveransen av kommunikationstjänster, tillämpas i fråga om påföljderna dock den lag som gällde vid ikraftträdandet.

Helsingfors den 30 april 2010

Republikens President

TARJA HALONEN

Minister *Henna Virkkunen*

Nr 337

L a g**om ändring av 7 a § i lagen om televisions- och radioverksamhet**

Given i Helsingfors den 30 april 2010

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen av den 9 oktober 1998 om televisions- och radioverksamhet (744/1998) 7 a §,
sådan den lyder i lag 394/2003, som följer:

7 a §

*Rundradion Ab:s rätt att utöva televisions-
och radioverksamhet*

Rundradion Ab får utöva sådan allmännyttig televisions- och radioverksamhet som avses i 7 § i lagen om Rundradion Ab (1380/1993) utan koncession. Statsrådet är skyldigt att sörja för att bolaget får tillgång till den mängd kapacitet i ett markbundet televisions- och radionät eller frekvenser i ett

radionät som det behöver i verksamheten och som föreskrivits för bolaget i den statsrådsförordning som avses i 6 § i lagen om radiofrekvenser och teleutrustningar (1015/2001) samt för att bolaget kan använda dem på ett ändamålsenligt sätt. Närmare bestämmelser om ett teleföretags skyldighet att reservera en tillräcklig mängd av ovan nämnd kapacitet finns i 10 § 3 mom. i kommunikationsmarknadslagen.

Denna lag träder i kraft den 15 maj 2010.

Helsingfors den 30 april 2010

Republikens President**TARJA HALONEN**Minister *Henna Virkkunen*

Nr 338

L a g**om ändring av 6 § i lagen om radiofrekvenser och teletrustningar**

Given i Helsingfors den 30 april 2010

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen av den 16 november 2001 om radiofrekvenser och teletrustningar
 (1015/2001) 6 § 2 mom. 4 punkten och 3 mom., sådana de lyder i lag 332/2009, och
fogas till 6 § 2 mom., sådant det lyder i sistnämnda lag, en ny 5 punkt som följer:

6 §

Användning av radiofrekvenser

Genom förordning av statsrådet fastställs
 de allmänna principerna för användningen av
 frekvenserna och en frekvensplan

4) för de frekvensområden som är avsedda
 för produktutveckling, testning och undervis-
 ning,

5) för de frekvensområden som är avsedda
 för sådan allmännyttig televisions- och radio-
 verksamhet som avses i 7 § i lagen om Rund-
 radion Ab (1380/1993).

Innan statsrådet fastställer frekvensplanen
 ska teleföretag, Rundradion Ab och andra
 representanter för användargrupper inom
 frekvensområdena ges tillfälle att bli hörda
 om planen. Statsrådet ska se över planen, om
 fler frekvensområden kan anvisas för sådan
 allmännyttig eller koncessionsberoende verk-
 samhet som avses i 2 mom. eller om en
 representant som avses i detta moment fram-
 ställer en motiverad begäran om översyn.

Denna lag träder i kraft den 15 maj 2010.

Helsingfors den 30 april 2010

Republikens President**TARJA HALONEN**Minister *Henna Virkkunen*

Nr 339

L a g

**om ändring av ikraftträdandebestämmelsen i en lag om temporär ändring av
kommunikationsmarknadslagen**

Given i Helsingfors den 30 april 2010

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen av den 29 februari 2008 om temporär ändring av kommunikationsmarknads-
lagen (119/2008) ikraftträdandebestämmelsen som följer:

Denna lag träder i kraft den 1 mars 2008 Denna lag träder i kraft den 15 maj 2010.
och gäller till och med den 30 juni 2012.

Helsingfors den 30 april 2010

Republikens President

TARJA HALONEN

Minister *Henna Virkkunen*

Nr 340

L a g**om ändring av 5 och 7 § i lagen om gödselfabrikat**

Given i Helsingfors den 7 maj 2010

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen av den 29 juni 2006 om gödselfabrikat (539/2006) 5 § 3 mom. samt 7 § 2 och 3 mom. som följer:

5 §

Allmänna krav

I bilaga XVII till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (Reach), inrättande av en europeisk kemikaliemyndighet, ändring av direktiv 1999/45/EG och upphävande av rådets förordning (EEG) nr 793/93 och kommissionens förordning (EG) nr 1488/94 samt rådets direktiv 76/769/EEG och kommissionens direktiv 91/155/EEG, 93/67/EEG, 93/105/EG och 2000/21/EG föreskrivs om de krav som gäller gödselfabrikat som innehåller ammoniumnitrat.

7 §

Ansökan om typbeteckning för gödselfabrikat

Livsmedelssäkerhetsverket fattar beslut om godkännande av en typbeteckning för den nationella förteckningen över typbeteckningar samt om ändring och upphävande av godkännandet. Livsmedelssäkerhetsverket meddelar det nationella gödselfabrikatets typbeteckning till Europeiska kommissionen. Livsmedelssäkerhetsverket ger på ansökan ett utlåtande om införande av typbeteckningen i Europeiska unionens förteckning över gödselfabrikatstyper och ser till att Europeiska kommissionen underrättas om detta.

Livsmedelssäkerhetsverket för en nationell förteckning över typbeteckningar på gödselfabrikat.

fabrikat. I förteckningen finns det för varje typbeteckningsgrupp och för varje typbeteckning uppgifter om erforderliga tillverkningsmetoder, väsentliga råvaror, näringsämnen och sättet att redovisa dem, näringsämnens form och löslighet samt egenskaper som förbättrar växternas tillväxt och struktur eller som främjar växtförhållandena. Genom för-

ordning av jord- och skogsbruksministeriet föreskrivs det om typbeteckningsgrupper för gödsel-fabrikat och om kraven för respektive typbeteckningsgrupp.

Denna lag träder i kraft den 27 juni 2010 .

Helsingfors den 7 maj 2010

Republikens President
TARJA HALONEN

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Nr 341

Republikens presidents förordning

om sättande i kraft av protokoll nr 14 till konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna och om ikraftträdande av lagen om sättande i kraft av de bestämmelser i protokollet som hör till området för lagstiftningen

Utfärdad i Helsingfors den 7 maj 2010

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av utrikesministern, föreskrivs:

1 §

Det i Strasbourg den 13 maj 2004 upprättade fjortonde protokollet till konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna träder i kraft den 1 juni 2010 så som därom har avtalats.

Protokollet har godkänts av riksdagen den 28 februari 2006 och av republikens president den 3 mars 2006. Ratifikationsinstrumentet har deponerats hos Europarådets generalsekreterare den 7 mars 2006.

2 §

Lagen av den 3 mars 2006 om sättande i

Helsingfors den 7 maj 2010

kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i protokoll nr 14 till konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna (159/2006) träder i kraft den 1 juni 2010.

3 §

De bestämmelser i protokollet som inte hör till området för lagstiftningen är i kraft som förordning.

4 §

Denna förordning träder i kraft den 1 juni 2010.

Republikens President

TARJA HALONEN

Utrikesminister *Alexander Stubb*

Nr 342

Republikens presidents förordning

om sättande i kraft av överenskommelsen med Montenegro om främjande och skydd av investeringar och om ikraftträdande av lagen om sättande i kraft av de bestämmelser i överenskommelsen som hör till området för lagstiftningen

Utfärdad i Helsingfors den 7 maj 2010

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av utrikeshandels- och utvecklingsministern för handläggning av ärenden som hör till utrikesministeriets verksamhetsområde, föreskrivs:

1 §

Den i Podgorica den 14 november 2008 mellan Republiken Finlands regering och Montenegros regering ingångna överenskommelsen om främjande och skydd av investeringar är i kraft från den 29 april 2010 så som därom har överenskommit.

Överenskommelsen har godkänts av riksdagen den 1 oktober 2009 och av republikens president den 4 december 2009. Noterna om dess godkännande har utväxlats den 30 mars 2010.

2 §

Lagen av den 4 december 2009 om sät-

Helsingfors den 7 maj 2010

tande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i överenskommelsen med Montenegro om främjande och skydd av investeringar (1012/2009) träder i kraft den 12 maj 2010.

3 §

De bestämmelser i överenskommelsen som inte hör till området för lagstiftningen är i kraft som förordning.

4 §

Denna förordning träder i kraft den 12 maj 2010.

Republikens President

TARJA HALONEN

Utrikeshandels- och utvecklingsminister *Paavo Väyrynen*

(Fördragstexten är publicerad i Finlands författningssamlings fördragsserie nr 53/2010)

Nr 343

**Jord- och skogsbruksministeriets förordning
om djurhälsokrav för fisk, kräftdjur och blötdjur samt produkter från dessa på Europeiska unionens inre marknad**

Given i Helsingfors den 6 maj 2010

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut föreskrivs med stöd av 13 § 1 mom. i lagen av den 18 januari 1980 om djursjukdomar (55/1980), sådant detta moment lyder i lag 809/1992:

1 kap.

Allmänna bestämmelser

1 §

Syfte och tillämpningsområde

I denna förordning föreskrivs om djurhälsokrav för levande fisk, vattenlevande kräftdjur och vattenlevande blötdjur samt produkter från dessa avsedda att användas till livsmedel som transporteras från andra medlemsstater inom Europeiska unionen till Finland och från Finland till andra medlemsstater. Syftet med förordningen är att förhindra spridningen av djursjukdomar.

Bestämmelserna om Europeiska unionens medlemsstater i denna förordning tillämpas även på en sådan stat som enligt ett avtal som ingåtts med Europeiska gemenskapen har rätt att vara verksam på unionens inre marknad.

2 §

Avgränsning av tillämpningsområdet

Denna förordning tillämpas på prydnads-

fiskar, prydnadskräftdjur eller prydnadsblötdjur, om de är avsedda för försäljning, förmedling eller att hållas i kommersiella akvarier. Denna förordning tillämpas också på prydnadsfiskar, prydnadskräftdjur eller prydnadsblötdjur som importeras i annat än kommersiellt syfte, men hålls i sådana akvarier eller trädgårdsdammar som står i direkt förbindelse med naturliga vatten.

3 §

Förhållande till annan lagstiftning

Bestämmelser om registrering som importör och exportör, handlingar som krävs för import och export på den inre marknaden och transitering, kontroller samt andra allmänna villkor för import och export på den inre marknaden finns i jord- och skogsbruksministeriets förordning om kontroller som skall utföras på Europeiska gemenskapens inre marknad i syfte att bekämpa djursjukdomar (977/2006).

Bestämmelser om en förlaga för Traces-intyg finns i kommissionens förordning (EG) nr 599/2004 om antagande av en harmoniserad förlaga för intyg och inspektionsprotokoll

Rådets direktiv 2006/88/EG (32006L0088); EUT nr L 328, 24.11.2006, s. 14

Kommissionens direktiv 2008/53/EG (32008L0053); EUT nr L 117, 1.5.2008, s. 27

Kommissionens förordning (EG) nr 1251/2008 (32008R1251); EUT nr L 337, 16.12.2008, s. 41

Kommissionens beslut (EU) nr 346/2010 (32010R0346); EUT nr L 104, 24.4.2010, s. 1

Kommissionens beslut 2008/946/EG (32008D0946); EUT nr L 337, 16.12.2008, s. 94

Kommissionens beslut 2010/221/EU (32010D0221); EUT nr L 98, 20.4.2010, s. 7

för handel inom gemenskapen med djur och produkter av animaliskt ursprung.

Bestämmelser om hälsovillkoren vid import från länder utanför Europeiska unionen finns i jord- och skogsbruksministeriets förordning om vissa levande djur samt embryon och könsceller från dem som importeras från länder utanför Europeiska gemenskapen (866/2008), samt i jord- och skogsbruksministeriets förordning om fiskeriprodukter och beredda och bearbetade produkter av dem samt levande musslor, tagghudingar, manteldjur och havssnäckor som importeras från länder utanför Europeiska gemenskapen (592/2006).

I jord- och skogsbruksministeriets förordning om bekämpning av djursjukdomar hos fisk, kräftdjur och blötdjur (470/2008) finns bestämmelser om de krav som gäller utöware av vattenbruksverksamhet, de krav som gäller vid utsläppande av vattenbruksdjur på marknaden och utplantering av dem i havet eller i vattendrag och de åtgärder som ska vidtas vid misstanke eller konstaterande om att vissa djursjukdomar förekommer.

Bestämmelser om livsmedelshygieniska krav för livsmedel av animaliskt ursprung finns i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 852/2004 om livsmedelshygien samt i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 853/2004 om fastställande av särskilda hygienregler för livsmedel av animaliskt ursprung.

Bestämmelser om primärproduktion finns i jord- och skogsbruksministeriets förordning om kraven på primärproduktion för säkerställande av livsmedelssäkerheten (134/2006).

Bestämmelser om tillsyn över animaliska livsmedel som levereras till Finland från Europeiska unionens andra medlemsstater finns i jord- och skogsbruksministeriets förordning om verksamhet vid första ankomstplatser (118/2006).

Bestämmelser om märkning av förpackningar och dokument i fråga om fiskeriprodukter finns i rådets förordning (EG) nr 104/2000 om den gemensamma organisationen av marknaden för fiskeri- och vattenbruksprodukter och i kommissionens förordning (EG) nr 2065/2001 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för rådets förordning

(EG) nr 104/2000 beträffande konsumentinformation inom sektorn för fiskeri- och vattenbruksprodukter.

Bestämmelser om import av fisk- och kräftarter samt deras stammar och könsceller som inte förekommer i vilt tillstånd i Finland finns förutom i denna förordning dessutom i 94 § i lagen om fiske (286/1982).

Bestämmelser om import och export av vilda djur samt villkor för den ekonomiska verksamheten på den inre marknaden finns förutom i denna förordning dessutom i rådets förordning (EG) nr 338/97 om skyddet av arter av vilda djur och växter genom kontroll av handeln med dem.

Bestämmelser om import av främmande och lokalt frånvarande arter som är avsedda att användas i vattenbruk finns förutom i denna förordning också i rådets förordning (EG) nr 708/2007 om användning av främmande och lokalt frånvarande arter i vattenbruk.

Bestämmelser om import och export av hotade och fridlysta djur samt om begränsning av spridningen av arter av främmande ursprung finns dessutom i 43—45 § i naturvårdslagen (1096/1996).

Bestämmelser om djurskydds krav som ska iakttas vid djurtransporter finns i rådets förordning (EG) nr 1/2005 om skydd av djur under transport och därmed sammanhängande förfaranden och om ändring av direktiven 64/432/EEG och 93/119/EG och förordning (EG) nr 1255/97, och i lagen om transport av djur (1429/2006).

4 §

Definitioner

1) *medlemsstat* en medlemsstat inom Europeiska unionen,

2) *fiskar* fiskar som tillhör överklasserna *Agnatha* och *Gnathostomata*,

3) *kräftdjur* vattenlevande kräftdjur som tillhör understammen *Crustacea*,

4) *blötdjur* vattenlevande musslor, snäckor och bläckfiskar som tillhör stammen *Mollusca*,

5) *vattenbruksdjur* levande fiskar, kräftdjur och blötdjur, inklusive deras könsceller, som föds upp i en vattenbruksanläggning, kom-

mer från en vattenbruksanläggning eller har fångats i havet eller i vattendrag och ska föras till en vattenbruksanläggning,

6) *odlade fiskar* fiskar som är vattenbruksdjur,

7) *frilevande vattendjur* levande fiskar, kräftdjur och blötdjur, inklusive deras köns-celler, som förekommer i fritt tillstånd, också sådana som planterats ut i havet eller i vattendrag,

8) *vattenlevande prydnadsdjur* fiskar, kräftdjur och blötdjur, inklusive deras köns-celler, som hålls, föds upp eller släpps ut på marknaden enbart för prydnadsändamål,

9) *kallvattensprydnadsfiskar* arter, inklusive deras köns-celler, som är mottagliga för sjukdomarna VHS, IHN, ISA och KHV, vilka räknas upp i bilaga IV till rådets direktiv 2006/88/EG om djurhälsokrav för djur och produkter från vattenbruk och om förebyggande och bekämpning av vissa sjukdomar hos vattenlevande djur, samt arter, inklusive deras köns-celler, som är mottagliga för sjukdomarna SVC, IPN och BKD och parasiten *G. salaris*, vilka räknas upp i kommissionens förordning (EG) nr 1251/2008 om tillämpning av rådets direktiv 2006/88/EG när det gäller villkor och intygskrav för utsläppande på marknaden och import till gemenskapen av djur och produkter från vattenbruk och om fastställande av en förteckning över smittbärande arter,

10) *kräftor och kallvattensprydnadskräftor* kräftarter, inklusive deras köns-celler, som hör till familjerna *Astacidae* och *Cambaridae*,

11) *öppna anläggningar för prydnadsdjur* en anläggning enligt definitionen i kommissionens förordning (EG) nr 1251/2008,

12) *vattenbruksanläggning* varje utrymme, avgränsat område eller anläggning där det hålls eller föds upp fiskar, kräftdjur eller blötdjur till exempel i nätkasse, i betong-, jord- eller annan bassäng, i damm med naturligt foder, i metesdamm eller annan damm eller i en kombination av ovanstående eller där det kläcks rom av fiskar, kräftdjur eller blötdjur; med vattenbruksanläggning avses dock inte en plats där frilevande vattendjur hålls tillfälligt utan utfodring i väntan på slakt,

13) *produkt* som livsmedel avsedda produkter från fiskar, kräftdjur eller blötdjur,

14) *import på den inre marknaden* import av djur eller produkter som avses i denna förordning från andra medlemsstater till Finland,

15) *export på den inre marknaden* export av djur eller produkter som avses i denna förordning från Finland till andra medlemsstater,

16) *tredjeland* ett land utanför Europeiska unionen,

17) *Traces-systemet* ett integrerat veterinärdatasystem som avses i kommissionens beslut 2004/292/EG om idrifttagande av systemet Traces och om ändring av beslut 92/486/EEG,

18) *medlemsstat* en medlemsstat inom Europeiska unionen,

19) *kommissionen* Europeiska kommissionen,

20) *rådet* Europeiska unionens råd, samt

21) *skyddsbeslut* beslut utfärdat av kommissionen genom vilka importen och exporten av djur eller produkter av animaliskt ursprung begränsas mellan medlemsstaterna till följd av att djurhälsosituationen har förändrats.

När det i denna förordning hänvisas till någon av Europeiska unionens rättsakter avses rättsakten i fråga jämte eventuella senare införda ändringar.

2 kap.

Import på den inre marknaden

5 §

Krav för import av vattenlevande prydnadsdjur på den inre marknaden

Bestämmelser om de djurhälsokrav som gäller vid import av vattenlevande prydnadsdjur på den inre marknaden finns i kommissionens förordning (EG) nr 1251/2008. Vid import av kallvattensprydnadsfiskar på den inre marknaden ska även Finlands nationella krav som baserar sig på kommissionens beslut 2010/221/EU om godkännande av nationella åtgärder för att begränsa följderna av vissa sjukdomar hos vattenbruksdjur och vildlevande vattendjur i enlighet med artikel 43 i rådets direktiv 2006/88/EG följas.

Anläggningar där importerade kallvattensprydadsfiskar och kallvattensprydadskräfter placeras ska i enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut om register för vattenbruket (212/1996) registreras som vattenbruksanläggningar.

Den behöriga myndighet som avses i kommissionens förordning (EG) nr 1251/2008 är i Finland Livsmedelssäkerhetsverket. Livsmedelssäkerhetsverket godkänner också den karantän som avses i kommissionens beslut 2008/946/EG om tillämpning av rådets direktiv 2006/88/EG när det gäller krav på karantän av vattenbruksdjur.

Det är förbjudet att på den inre marknaden importera vattenlevande prydadsdjur avsedda att användas som bete vid fiske eller kräftfiske.

6 §

Krav för import av djur och produkter från vattenbruk på den inre marknaden

Vad som föreskrivs i denna paragraf gäller andra vattenbruksdjur än i 5 § avsedda vattenlevande prydadsdjur.

Bestämmelser om de djurhälsokrav som gäller vid import av djur och produkter från vattenbruk på den inre marknaden finns i kommissionens förordning (EG) nr 1251/2008. Vid import av odlad fisk på den inre marknaden ska även Finlands nationella krav som baserar sig på kommissionens beslut 2010/221/EU följas. Då vattenbruksdjur importeras till en vattenbruksanläggning ska anläggningen vara registrerad i enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut om register för vattenbruket.

I enlighet med artikel 14 i rådets direktiv 2006/88/EG ska import på den inre marknaden av vattenbruksdjur avsedda för odling eller utsättning anmälas via Traces-systemet också då det inte krävs ett hälsointyg för import av djuren.

Den behöriga myndighet som avses i kommissionens förordning (EG) nr 1251/2008 är i Finland Livsmedelssäkerhetsverket. Livsmedelssäkerhetsverket godkänner även den karantän som avses i kommissionens beslut 2008/946/EG.

Med avvikelse från vad som föreskrivs i 2

mom. får vattenbruksdjur importeras från andra medlemsstater till Finland för forskningsändamål om Livsmedelssäkerhetsverket har beviljat tillstånd till det. För att importtillstånd ska beviljas krävs det att importen på den inre marknaden inte medför risk för spridning av djursjukdomar. I tillståndet ska nödvändiga importvillkor som gäller djurhälsan anges.

Det är förbjudet att på den inre marknaden importera vattenbruksdjur avsedda att användas som bete vid fiske eller kräftfiske.

7 §

Krav för import på den inre marknaden av frilevande vattendjur och produkter av dessa

Import på den inre marknaden av frilevande vattendjur är tillåten enbart med Livsmedelssäkerhetsverkets tillstånd. För att importtillstånd ska beviljas krävs det att importen på den inre marknaden inte medför risk för spridning av djursjukdomar. I tillståndet ska nödvändiga importvillkor som gäller djurhälsan anges.

Det är förbjudet att på den inre marknaden importera vilda vattendjur avsedda att användas som bete vid fiske eller kräftfiske.

Vid import av produkter från frilevande vattendjur på den inre marknaden ska det säkerställas att importen inte medför risk för spridning av djursjukdomar.

3 kap.

Export på den inre marknaden

8 §

Krav för export på den inre marknaden av vattenbruksdjur, frilevande vattendjur och produkter av dessa samt vattenlevande prydadsdjur

Bestämmelser om djurhälsokrav vid export på den inre marknaden av djur och produkter från vattenbruk samt vattenlevande prydadsdjur finns i kommissionens förordning (EG) nr 1251/2008. I kommissionens beslut 2010/221/EU anges de länder och områden som har nationella krav i enlighet med

artikel 8a i kommissionens förordning (EG) nr 1251/2008.

I enlighet med artikel 14 i rådets direktiv 2006/88/EG ska export på den inre marknaden av vattenbruksdjur avsedda för odling eller utsättning anmälas via Traces-systemet även då det inte krävs hälsointyg för export av djuren.

Vid export av frilevande vattendjur eller produkter från dessa ska de importvillkor som myndigheterna i mottagarlandet ställer iakttas.

4 kap.

Krav för transport

9 §

Krav för transport, märkning och vattenbyte

Bestämmelser om transport och märkning av djur och produkter från vattenbruk samt vattenlevande prydnadsdjur finns i kommissionens förordning (EG) nr 1251/2008.

Om det vid import eller export på den inre marknaden av vattenbruksdjur, frilevande vattendjur eller vattenlevande prydnadsdjur krävs vattenbyte i Finland, ska importören eller exportören anvisa en lämplig plats för vattenbytet i samband med den registrering som importör eller exportör som förutsätts i jord- och skogsbruksministeriets förordning 977/2006. Platsen för vattenbytet godkänns av regionförvaltningsverket.

Helsingfors den 6 maj 2010

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Vattenbytet får inte försvaga hälsan hos de djur som transporteras och inte heller medföra risk för spridning av djursjukdomar på platsen där vattnet släppts ut. Det vatten som tappas ut från transportbehållaren får vid platsen för vattenbytet inte komma ut direkt i naturliga vatten.

5 kap.

Övriga bestämmelser

10 §

Förändring i djursjukdomssituationen

Utan hinder av vad som föreskrivs i denna förordning ska skyddsbeslut som kommissionen utfärdat med anledning av förändringar i djurhälsosituationen iakttas vid export och import på den inre marknaden.

11 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 30 maj 2010.

Genom denna förordning upphävs jord- och skogsbruksministeriets förordning om djurhälsokrav för levande fisk, kräftdjur och blötdjur samt vissa produkter från dessa på Europeiska gemenskapens inre marknad (312/2007).

Konsultativ tjänsteman Riitta Rahkonen

Nr 344

Försvarsministeriets förordning**om ändring av 7 § i försvarsministeriets förordning om behörighetsvillkoren och anställningsvillkoren för den militära krishanteringspersonalen**

Given i Helsingfors den 7 maj 2010

I enlighet med försvarsministeriets beslut
ändras i försvarsministeriets förordning av den 4 april 2006 om behörighetsvillkoren och anställningsvillkoren för den militära krishanteringspersonalen (254/2006) 7 § 1 mom., sådan den lyder i förordning 762/2009, som följer:

7 §	7 A	4 430,51 euro/mån
	7 B	3 986,17 euro/mån
<i>Lönen för den tid under vilken en operation pågår</i>	6	3 535,91 euro/mån
	5	2 958,31 euro/mån
Angående krishanteringspersonalens lön gäller vad som bestäms nedan.	4 A	2 689,81 euro/mån
Uppgiftens kravnivå	4 B	2 475,85 euro/mån
Avlöning	3	2 151,77 euro/mån
	2	2 071,33 euro/mån
	1	2 011,00 euro/mån
10	fastställs särskilt i varje enskilt fall	— — — — —
9 A	6 503,13 euro/mån	
9 B	5 795,28 euro/mån	
8 A	5 537,81 euro/mån	
8 B	5 022,25 euro/mån	

Denna förordning träder i kraft den 15 maj 2010. Löner enligt denna förordning betalas dock från den 1 mars 2010.

Helsingfors den 7 maj 2010

Försvarsminister *Jyri Häkämies*

Regeringsråd, som personaldirektör Jari Kajavirta

FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION

Nr 345

Jord- och skogsbruksministeriets förordning**om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om förbud mot eller begränsning av användningen av vissa läkemedelssubstanser för djur**

Given i Helsingfors den 7 maj 2010

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut
ändras i jord- och skogsbruksministeriets förordning av den 12 december 2008 om förbud mot eller begränsning av användningen av vissa läkemedelssubstanser för djur (847/2008) 10 § som följer:

10 §

Djur som fått illegal medicinsk behandling

produkter som härrör från den destrueras om djuret har behandlats med en läkemedelssubstans i strid med 4—6 och 9 §.

Regionförvaltningsverket ska bestämma att djuret ska avlivas och slaktkroppen och de

Denna förordning träder i kraft den 20 maj 2010.

Helsingfors den 7 maj 2010

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Livsmedelssäkerhetschef Veli-Mikko Niemi